

The Cowley carol book

M 2085 G59 v.2



SECOND SERIES

The



owleysssss arol Books

Gompiled and Arranged by Beorge Ratcliffe Woodward, Mus. Doc. and Charles Wood, Mus. Doc.

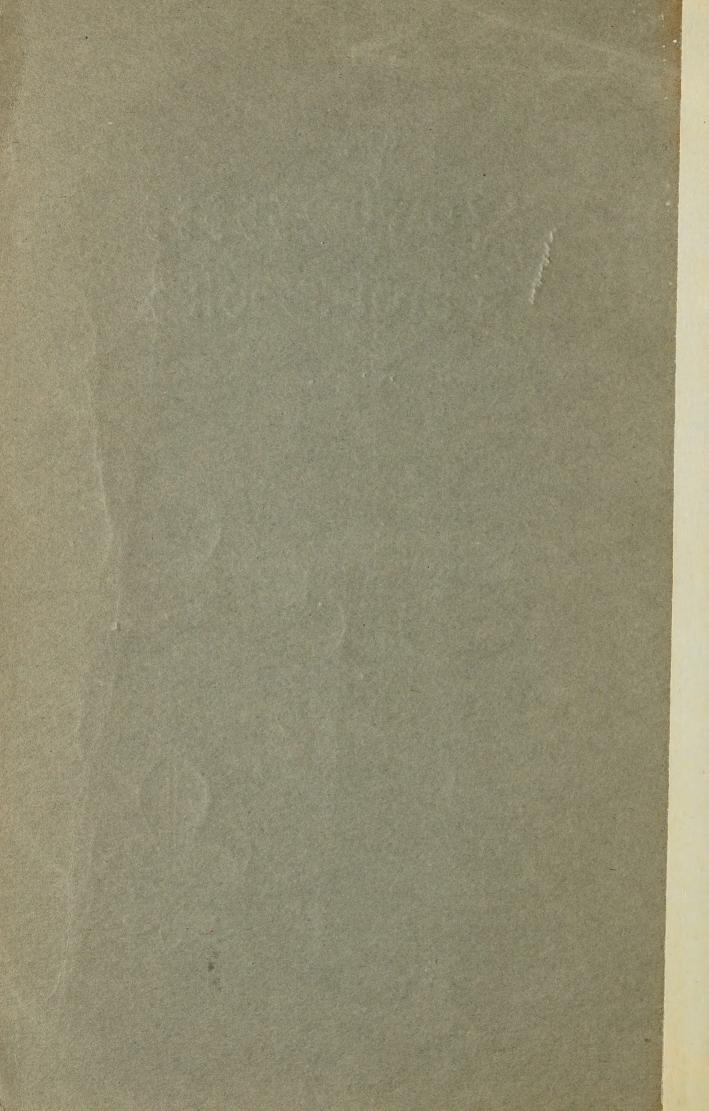
2. R. Mowbray & Co. Ltd.

London: 28 Margaret Street, Oxford Circus, W.1.

Oxford: 9 High Street







Mhe Cowley Carol Book

For Christmas, Easter, and Ascensiontide

SECOND SERIES

GEORGE RATCLIFFE WOODWARD, Mus.Doc.

AND

CHARLES WOOD, Mus.Doc.

A. R. MOWBRAY & CO. Ltd.

London: 28 Margaret Street, Oxford Circus, W. 1
OXFORD: 9 High Street

1925

Printed in Great Britain

Digitized by the Internet Archive in 2022 with funding from University of Toronto

PREFACE

6 HIS small volume of seven-and-thirty Carols is intended to be a continuation of *The Cowley Carol Book*, published by Messrs. Mowbray & Co. in the October of 1902.

As regards the words thereof. Whenever traditional, original, or translated material happened to be ready at hand (the words exactly agreeing with the metre, rhythm, and character of the music note), then the labour, skill, poetry, and piety of Dr. John Mason Neale, and of others, has again been readily laid under contribution. But, because the greater part of the melodies, chosen for this second series of Cowley carols, demanded words in some peculiar or outlandish measure; and because your modern Carol-writer, as a rule, dislikes to be tied down to any unusual and difficult metre, that particular editor of this book, who is chiefly responsible for the selection of the aforesaid tunes, had no alternative but himself to set to work, and translate, or write, fresh carols, such as they are, but anyhow so versified and rimed as to suit the requirements of the music. is the sole reason for the frequent recurrence of the initials. G. R. W. If there be an old-world ring in some of these new Carol-words, apology is neither needed, nor conceded on the part of the author thereof: for it seems only fitting and appropriate that the words should be in keeping with the somewhat antiquated tunes whereto they have here been wedded.

Concerning the melodies. Be it repeated that these are, all of them, more or less ancient; and be it observed that, so far as is possible, the sources thereof are given in the head-lines over every carol in turn.

As for the harmonies. These are written in accordance with the style and musical rules of the age, century, or country, wherein the tunes themselves seem, or are known, to have originated. Dr. Charles Wood (who corrected the proof-sheets of the music in the former volume of Cowley Carols, and to whom that book was indebted, inter alia, for the settings of "Blessed be that Maid Marie," "Sweet was the Song the Virgin sung," "This joyful Eastertide") is good enough to allow his name to figure, as co-editor, on the title-page of this present collection, which also contains many specimens of his handiwork.

It may be mentioned that six of the carols, viz. Nos. 67, 68, 70, 73, 82, and 83, have already appeared in Songs of Syon (Schott & Co.), 1910: but, in order that they may become more accessible to people in general, the above are now drafted into this second series of The Cowley Carol Book. But for the outbreak of the Great European War, this, or a similar, gathering together of carols had been printed in time for the Christmas of 1914.

Lastly, it is a pleasing duty gratefully to acknowledge the kindness and courtesy of the following publishers and gentlemen, who have given us free leave to make use of some of their musical work or copyright. Their names are as follows: Messrs. Chappell & Co. (New Bond Street) for permission to reprint William Byrde's setting of "Shall I go walk the woods so wild" (Carol No. 78); Messrs. Augener & Co., and Mr. Charles Volkert (Great Marlborough Street), for similar leave to reproduce three arrangements of old English dances by Dr. John Bull (Carols Nos. 69, 78, and 102); and Mr. E. W. Goldsmith for his harmonization of the tune of "Gathering peascods" (Carol No. 82).

G. R. W.

HIGHGATE,
Michaelmas Day, 1919.

CONTENTS

Christmas and Epiphany

| CAROL FIRST LIVE | | | | | | - | 460 |
|---|----------|-------|---------|-------|---------|-------|----------|
| No. FIRST LINE. 66—A Virgin most pure | | | | | | | AGE 2 |
| 67—King Jesus hath a garden | 4 - 4 | • | • • • | *** | *** | *** | |
| 68—Shepherds, in the field abiding | | | | • • • | ••• | *** | 4 |
| 69—To Bethlem Shepherd-brethren ra | | | • • • • | | | | 8 |
| 70—Descend from heav'n, ye Angels, | | | | | | ••• | 9 |
| 71—Psallite unigenito | | | | | | | 10 |
| 72—A Star doth bedizen | | | | ••• | | | 12 |
| 73—Wo, Jesu, is me | • • • | | | | | | 13 |
| 74—Of these four letters sing will I | | | | | | | 14 |
| 75—Through Gabriel his message mild | | | | | | | 15 |
| 76—To-day Maiden Mary, foretold by | | | | | • • • • | | 16 |
| 77—In Bethlehem city, on Christmas-o | | | | • • • | • • • | | 17 |
| 78—Whom the Sire of heav'n begot | | | | | ••• | | 18 |
| 79—The Hymn for conquering Martyr | s raise | | | | | | 20 |
| 80-Welcome, Christmas, welcome he | | | ••• | ••• | | *** | 22 |
| 81-Iure plaudant omnia | | 4 2 4 | ••• | • • • | ••• | | 23 |
| 82-St. Joseph, meek and mild | | | | ••• | | | 24 |
| 83—Ah! Lord God, the world's Creat | | ••• | ••• | ••• | *** | | 26 |
| 84—Bethlehem-Juda, 'twas there on a | | | | ••• | | | 28 |
| 85—Ever-Virgin undefiled | | | ••• | | ••• | | 29 |
| 86—Whenas the Word divine had fou | | | | | | ••• | 30 |
| 87—Joy! Joy! from every steeple | | | | | ••• | ••• | 30 |
| 88—There Joseph on his sleeping lay | , | | • • • | ••• | | | 32 |
| 89-Listen, lordings, unto me | ••• | ••• | ••• | *** | | | 32 |
| 90-I heard an Infant weeping | | | | | • • • | | 33 |
| 91-One Yule-night, as abed I lay | | | | | | | 34 |
| 92—Dawn of Jacob's star inciteth | • • • | | | | • • • | | 35 |
| | | | | | | | |
| Passion-tide | | | | | | | |
| - | | | | | | | - (|
| 93- Coenam cum discipulis On the wood his arms are stre | 4 -1-1-1 | *** | • • • | *** | • • • | * * * | 36 |
| (On the wood his arms are stre | tcn'd | • • • | | | • • • | * * * | 37 |
| C | 4 TT. | | | | | | |
| Easter an | a /18 | scent | SION | | | | |
| 94-Magdalen, cease from sobs and si | ighs | | | | | | 38 |
| 95—Tell it out, the story | | | | *** | | | 40 |
| 96—Come, ye faithful, raise the strain | 1 | | | | | | 41 |
| 97-Sun, if thou think thy sphere | | | | | | | 42 |
| 98—Easter-day, no man may | | | *** | | | *** | 43 |
| 99—Now Spring is come, and earth i | enew'd | | | | • • • | | 44 |
| 100 -On Easter-morn, ere break of da | | | | | | | 46 |
| 101—Farewell, night with mist o'er-sh | | | | | | | 47 |
| 102—The teams are waiting in the field | | | ••• | | | | 48 |
| the teams are waiting in the ne. | iu | • • • | * * * | | | | |

CHRISTMAS AND EPIPHANY

66

A Virgin most pure

¶ Traditional words. Melody (in the Mixolydian Mode) from Some Ancient Christmas Carols, by Davies Gilbert, 1822 and 1823. Setting by C. W.



* In verse 4 these tied notes must be split.



 y. 2 In Bethlehem Jewry a City there was,
 Where Joseph and Mary together did pass,
 And there to be taxed with many one mo,
 For Caesar commanded the same should be so.

R. Aye, and therefore, etc.

y. 3 But when they had ent'red the City so fair,
 A number of people so mighty was there,
 That Joseph and Mary, whose substance was small,
 Could find in the Inn there no lodging at all.

R. Aye, and therefore, etc.

y. 4 Then they were constrain'd in a stable to lye,
Where horses and asses they us'd for to tie;
Their lodging so simple they took it no scorn,
But against the next morning our Saviour was born.

R. Aye, and therefore, etc.

y. 5 The King of all kings to this world being brought, Small store of fine linen to wrap Him was sought; And when she had swadled her young Son so sweet, Within an ox manger she laid Him to sleep.

R. Ave, and therefore, etc.

y. 6 Then God sent an Angel from Heaven so high,
To certain poor Shepherds in fields where they lye,
And bade them no longer in sorrow to stay,
Because that our Saviour was born on this day.

R. Aye, and therefore, etc.

y. 7 Then presently after the Shepherds did spy
A number of Angels that stood in the sky;
They joyfully talkèd and sweetly did sing,
'To God be all glory our Heavenly King.'

y. Aye, and therefore, etc.

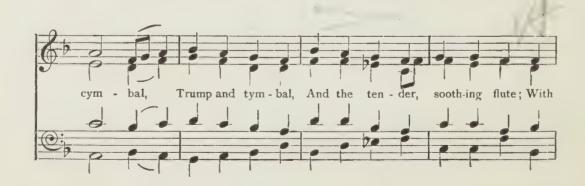
67 King Jesus hath a garden

¶ Words of Heer Jesus heeft een Hofken, a Dutch Carol from the Geestlijcke Harmonie (Emmerich, 1633, and Bruges, 1609), translated by G. R. W. Proper Melody harmonized by C. W.











The Lily, white in blossom there, is Chastity:
The Viölet, with sweet perfume, Humility.

There naught is heard, etc.

- 3 The bonny Damask-rose is known as Patience: The blithe and thrifty Marygold, Obedience. There naught is heard, etc.
- 4 The Crown Imperial bloometh too in yonder place:
 'Tis Charity, of stock divine, the flower of grace.

 There naught is heard, etc.

5 Yet, 'mid the brave, the bravest prize may claim
The Star of Bethlem—Jesus—blessèd be His Name!
There naught is heard, etc.

6 Ah! Jesu Lord, my heal and weal, my bliss complete,
Make Thou my heart Thy garden-plot, fair, trim and neat,
That I may hear This musick clear:
Harp, dulcimer, lute,
With cymbal, Trump and tymbal,
And the tender, soothing flute.



68 Shepherds, in the field abiding

¶ Words (after the Antiphon Quem vidistis, pastores) by G. R. W. A French or Flemish Melody, harmonized by C. W.





- ŷ. 2 We beheld (it is no fable)
 God incarnate, King of bliss,
 Swathed and cradled in a stable,
 And the Angel-strain was this:
 R. Gloria, etc.
- ŷ. 3 Quiristers on high were singing
 Jesus and His Virgin-birth;
 Heav'nly bells the while a-ringing
 'Peace, goodwill to men on earth.'
 R. Gloria, etc.
- \$\vec{V}\$. 4 Thanks, good herdmen; true your story;
 Have with you to Bethlehem:
 Angels hymn the King of Glory;
 Carol we with you and them.
 \$\mathbb{R}\$. Gloria, etc.

69 Co Bethlem Shepherd-brethren ran

T Words of a Greek Stichéron (Ev $B\eta\theta\lambda\epsilon\epsilon\mu$ συνέδραμον) for December 29, translated by G. R. W. Tune of the Courante Jeavel, set by Dr. John Bull (c. 1562–1628).



- To Bethlem Shepherd-brethren ran,
 Swift o'er coombs and knolls,
 To disclose Him, God and Man,
 True Shepherd of their souls.
- 2 That God, who rideth on His car,— Cherubim on high,— Ox and ass His courtiers are, On earth where He doth lie.
- 3 To Him, in mortal likeness born
 Of the blissful Maid,
 All for us, that were forlorn,
 By us be homage paid!

70 Descend from heav'n, ye Angels, come

¶ Words from the Mainz Gesangbuch (1628), translated by G. R.W. The Melody (said to come from Katharina Tirs' Hymnarius, 1588) harmonized by C. W.



- 2 Nor leave behind, ye tuneful quires.— Eya! Eya! Lullaby, lullaby, lullaby,—
 - Your merry harpsichords and lyres; Alléluyá, Alléluyá,

And sing of Jesus, Mary's Son.

And let your voices rise and fall,—
Eya! Eya! Lullaby, lullaby, lullaby,—

With organ, lute and virginal; Alleluya, Alleluya. In praise of Jesus, Mary's Son.

- 4 Sing, "Peace, goodwill from shore to shore":
 Eya! Eya! Lullaby, lullaby, lullaby:
 "Glory on high for evermore";
 - Alleluya, Alleluya,

In praise of Jesus, Mary's Son.

71

Psallite unigenito

¶ English words written by G. R. W. Tune and Setting by, or from, Michael Praetorius (Musae Sioniae), 1609.





72 H Star doth bedizen

¶ Words by G. R. W. Melody of *Come o'er the bourne*, *Bessie* (from a MS. in the Cambridge University Library), harmonized by C. W.







- 2 Through fair or foul weather They journey together O'er mountain and valley, nor stay Until they had sped and arrived at the shed, Wherein the babe Jesu lay.
- 3 They fall and adore Him
 In worship afore Him
 That heavenly Child, that was born
 For us, as for them, e'en at Little Bethlem,
 Of Mary on Christmas-morn.

73

Mo, Jesu, is me

¶ Words from D. G. Corner's Gesangbuch (1631), translated by G. R. W. Melody from Maintz (1661), harmonized by C. W.



- 2 Sleep on, prithee, rest; Naught shall Thee molest; For ox, ass and sheep Be all fast asleep. Sleep, darling, etc.
- 3 Hark! Seraphim high And Cherubim cry: Thy cradle a flock Of Angels doth rock. Sleep, darling, etc.

- 4 See! See! darling dear, Saint Joseph is here; And I too am near: Sleep on without fear. Sleep, darling, etc.
- 5 Sir ox, quiet keep;
 The Infant will sleep:
 Ass, prithee, lie still;
 To sleep is His will.
 Sleep, darling, etc.

74 Of these four Letters sing will I

¶ Words by G. R. W. Melody of Johnny Faa, or Gipsey Laddie, harmonized by C. W.



2 Misdoubting not the Father's plan, Testante Hieremia,

'Tis she that compass'd hath a Man,1 Conceptum ope dia:

And, as the Holy Spirit will'd, Locutus de Messia,

In her is Esay's word fulfill'd,2 Vetusque prophetia.3

3 An Angel, and of high degree Celesti in hierarchia,

Came down to greet this Maiden free,

Dicens, 'Ave Maria!
Fear not; bedew'd with heav'nly shower,

O virga, virgo pia,

Thy bloom shall be th'immortal Flower: Ne timeas, Maria.'

4 Ridewestward kings from Saba, three. Ferentes dona tria,

And 'fore the Babe on Mary's knee Genuflectuntur, quia

'Twas God, if of his glory shorn, Cum genitrice pia,

When God was born on Christmasmorn

Ex Virgine Maria.

5 Yea therefore, Mary, pray thy Son, Qui Patris est Sophia,

To teach and lead us every one Ad coelica bravia;

Where Quire doth sing and belfry ring, Cum suavi symphonia,

To laud thy Child, O Maiden mild, Mater Dei, Maria.

1 Jer. xxxi. 22.

² Isa. vii. 14.

³ Gen. iii. 15.

75 Chrough Gabriel his message mild

¶ Words by G. R. W. Melody (known as Crailtoune, or Sir John Malcolm) harmonized by C. W.



2 Fair Maiden, in thy lowly bower, Flos sine spina,

Thou bar'st the Everlasting Flower Ex gracia divina.

3 All we through Eva were for-done Per peccatricem,

But Eden's garden is re-won Per Dei genitricem.

4 Of daughters, Maid, thou art the best, Virgo beata,

Of every age and people blest, Deïpara vocata.

5 That Son is very God indeed

Quem tu portasti;
Nor will he scorn his mother's bede Quem puerum lactasti.

6 Thy gentle Bairn, how sweet he is Quis enarravit?

And who can tell the heavenly bliss Quod suis praeparavit?

7 And therefore, Lady, thee we greet Cum melodia,

And with Saint Gabriel repeat, Ave, Virgo Maria!

76 To-day Maiden Mary, foretold by the Seer

¶ Words of a Kontakion (H $\pi a \rho \theta \epsilon \nu o s \sigma \eta \mu \epsilon \rho o \nu$) from the Greek Horologion (December 25), translated into English verse by G. R. W., for an Irish Mixolydian Melody; harmonized by C. W.



- While Angels with herdmen are chanting his birth, "To God be the Glory, and Peace upon earth", Lo! at the same season, from country afar, Three Easterlings follow the beams of a Star.
- 3 For why, for us mortals on Christen-mas morn, At Bethlehem-Juda, this Baby was born, The Son of the Father, the All-holy One, God, blessèd for ever, or time was begun.

77 In Bethlehem City, on Christmas-day Morn

¶ Words based on $\Sigma \eta \mu \epsilon \rho \rho \nu \delta X \rho \iota \sigma \tau \delta s$, and Máyou $\Pi \epsilon \rho \sigma \hat{\omega} \nu B a \sigma \iota \lambda \epsilon \hat{\iota} s$, from the Greek *Menaeon* (December 25, 26), by G. R. W. An Old English or Irish Melody, harmonized by C. W.



- 2 And thou, whom Angelical troops ay surround, By certain poor herdmen didst deign to be found. And this, of thy goodness, to rescue our race: So sing we, "All glory, and thanks for thy grace."
- 3 And at the same season, behold from afar There fared unto Bethlehem, led by a star, Three princes of Saba, who knew by that sign That born upon earth was a Monarch divine.
- 4 Choice treasure they bare thee, myrrh, incense and gold: And though thou wert cradled 'mid beasts of the fold, They knelt, for they saw, when they rend'red thee praise, The Son of the Father, the Ancient of Days.

78 Mhom the Sire of Heav'n begot

¶ Words of a Greek Kontakion for December 26 ('O $\pi\rho\delta$ $\epsilon\omega\sigma\phi\delta\rho\sigma\nu$), translated by G. R. W. Tune of Shall I go walke the woods so wild, first setting by W. Byrde, the second by Dr. John Bull.

By Soprano, or Tenor, Voices.











79 The Hymn for Conquering Martyrs raise

Hymnum canentes martyrum

¶ Words by the Ven. Bede (673-735), translated by J. M. Neale (1818-1866). Tune of *Mundanis vanitatibus* (*Piae Cantiones*, 1582), harmonized by G. R. W.











- 2 By that accursed Monarch slain,
 Their loving Maker bade them reign:
 With him they dwell, no more distrest,
 In the fair Land of light and rest:
 He gives them mansions, one and all,
 In that his heavenly Father's hall:
 Thus have they changed their loss for gain,
 By that accursed Monarch slain.
- 3 A voice from Ramah was there sent,
 A voice of weeping and lament:
 When Rachel mourn'd the children's care,
 Whom for the tyrant's sword she bare.
 Triumphal is their glory now,
 Whom earthly torments could not bow:
 What time, both far and near that went,
 A voice from Ramah was there sent.
- 4 Fear not, O little flock and blest,
 The lion that your life oppress'd!
 To heavenly pastures ever new
 The heavenly Shepherd leadeth you:
 Who, dwelling now on Sion's hill,
 The Lamb's dear footsteps follow still:
 By tyrant there no more distrest,
 Fear not, O little flock and blest!
- 5 And every tear is wiped away
 By your dear Father's hands for aye;
 Death hath no power to hurt you more,
 Whose own is Life's eternal store.
 Who sow their seed, and, sowing weep,
 In everlasting joy shall reap:
 What time they shine in heavenly day,
 And every tear is wiped away.
- 6 O City blest o'er all the earth,
 Who gloriest in the Saviour's birth!
 Whose are his earliest Martyrs dear
 By kindred and by triumph here.
 None from henceforth may call thee small:
 Of rival towns thou passest all;
 In whom our Monarch had his birth,
 O City blest o'er all the earth!

80 Melcome, Christmas, welcome here

¶ Words by Miss Mary Ann Stodart (c. 1840). Melody of Disciplinae filius, from Piae Cantiones (1582), harmonized by C. W.











- 2 Welcome, Christmas, for thy voice Calls upon us to rejoice,
 Not with foolish idle mirth,
 Born and perishing on earth:
 Far be such ungrateful thought;
 Ours are blessings dearly bought,
 Dearly bought, but freely given
 By the Lord of earth and heaven.
- 3 Fix we then on Christ our eye;
 May we feel the Saviour nigh:
 May we meet around the board,
 All rejoicing in the Lord;
 Be the Babe of Beth'lem near,
 May his love the season cheer,
 And each glad'ned heart and tongue
 Join the Angels' Christmas Song.

81 Iure plaudant omnía

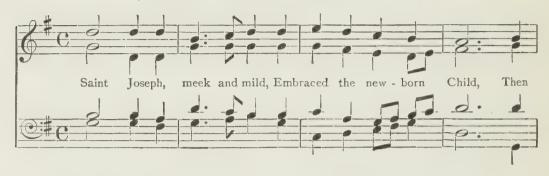
¶ Words and Melody said to be of the fourteenth century; from the Paderborn Gesangbuch (1609). The setting by C. W.



- 2 Summi patris filius, ope sancti spiritus, ex Maria virgine castissima Iesus Christus nobis natus hodie.
- 3 Angelus pastoribus nocte vigilantibus salvatorem nunciat in Bethlehem Iesum Christum, nobis natum hodie.
- 4 Tres reges adveniunt, aurum, thus, myrrham ferunt regi deo hominique supplices Iesu Christo, nobis nato hodie.

82 Saint Joseph, meek and mild

¶ Words by St. Ephrem Syrus (c. A.D. 307-373), versified by G. R. W. Tune of *Gathering Peascods*, an old English Melody (1650), harmonized by E. W. Goldsmith.











- Who gave me charge and care
 Of God's own Son and Heir?
 The Lord, I well dare say.
 The Mother-maid—as blind
 'Twas once within my mind
 To put her clean away:
 Nor knew, that she, most blest,
 Ever-Virgin, in her breast
 Such priceless Jewell bare—
 A heav'nly Pearl, the which
 Poor Joseph shall enrich
 O'er all men everywhere.
- 3 Mine ancestor of yore
 Was David; he that wore
 The royal crown by right:
 Howbeit, I from great
 Fell into low estate,—
 Am but a timber-wright:
 Yet, Son of David, thou
 Wilt ere long upon my brow
 Set kingly diadem:
 Meanwhile, mine arms enfold
 The King of kings, of old—
 The Babe of Bethlehem.

83 Hh! Lord God, the Morld's Creator

¶ Words of Heu quid jaces stabulo, by J. Mauburn (15th cent.), translated by G. R. W. Melody and Setting by J. G. Ebeling (1666).







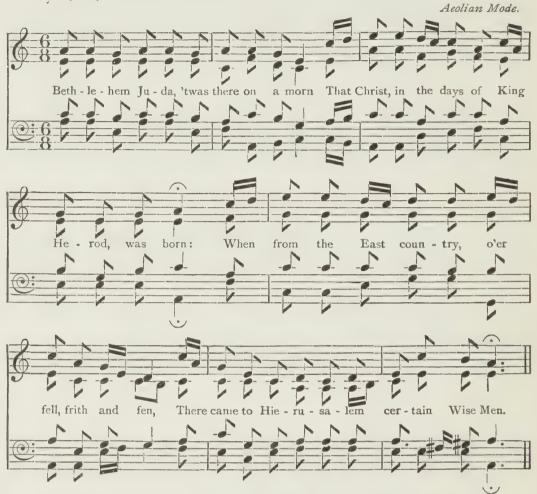


¶ Verses 2 and 3 may be sung to another Melody of Warum sollt' ich mich denn grämen, by D. Vetter, 1713, harmonized by J. S. Bach (1685–1750).



84 Bethlehem-Juda, 'twas there on a Morn

¶ Words by G. R. W. Tune of Glenegie, a Scottish Air, harmonized by C. W.



- 2 Saying, "We pray you, sirs, tell us the place, Wherein he is born, who is King of your race. For from the East Country we, led by his Star, Be come for to worship him, e'en from afar."
- 3 When of their journey King Herod heard tell, Himself, and all Salem, was troubled as well: Then, calling his book-men, with ink, pen and horn, Enquired of his clergy where Christ should be born.
- 4 Answer they made him, "As we understand, In Bethlehem, city of Jewërie land: For thus it is written, and plainly foretold, By Micah the prophet in ages of old.
- 5 "O Little Bethlem, thou art not behind The princes of Juda, the chief of their kind; For-why out of thee shall a Monarch proceed, The which shall my people of Israël lead."
- 6 Then called Herod the pilgrims to hear, In secret, the time when the Star did appear. And sent them to Bethlehem, saying, "Go seek, With purpose, the Infant of whom ye do speak.

- 7 "When ye have found him, report me the news, That I too may worship this King of the Jews." The Magi, on hearing King Herod so say, Soon saddled and bridled, and gat them away.
- 8 Then to sou'-west-ward the wonderful Star,
 The which they had eyed in the East from afar,
 Went ever before them until that it stay'd
 Right over that house where Babe Jesu was laid.
- 9 Seeing the Star again, heart, soul and voice, With mighty great joy did the Wise Men rejoice: Then ent'red they in, and beheld the young Child Together with Mary his mother so mild.
- They worship the Infant, of highest degree;
 And open their coffers; a present of myrrh,
 With gold, and frankincense (the gum of the fir).
- Then, being warned of God, in a dream, Concerning King Herod, his malice and scheme, These Easterling Sages withouten delay Depart to their country by other-some way.

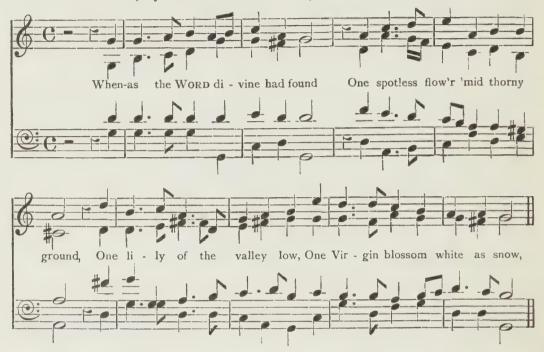
85 Ever-Virgin undefiled

¶ Two Stanzas of O Maria, Jung frau rein, versified by G. R. W. Tune of Jesu, zu dir rufen wir (1712, or earlier), harmonized by C. W.



86 Whenas the Word Divine had found

¶ Words of two Theotokia ("Ασπιλον τῶν ἀκανθῶν ἐν μέσφ) for October 26, and the other (Τῶν Χερουβὶμ φανεῖσα) for Septuagesima Sunday, versified by G. R. W. Melody and Setting of There is a Ladie sweet and kind, by Thomas Forde (1607).



- 2 Then, Maiden-Mother of our God, The self-same Word, by path untrod, The heav'nly Bridegroom, chose to bide Within the cloister of thy side.
- 3 Sweet Lady, Godde's Mother clean, Whose candle shineth passing sheen, O'er that of Cherub, Seraph bright, And all the armies in the height,
- 4 With these, entreat thou, blameless one,
 Thy Child, the Eternal Father's Son,
 For grace, that all we may secure

The blessing that shall aye endure.

87 Joy! Joy! from every Steeple

¶ Words by G. R. W. Melody of Andro and his cutty gun, harmonized by C. W.

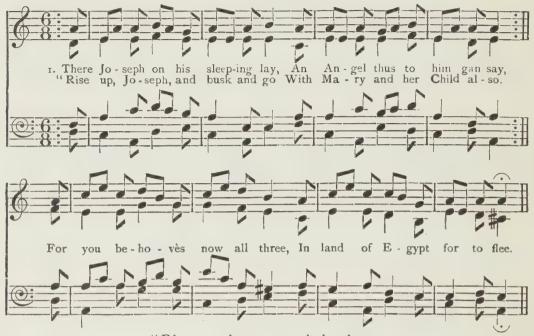




- y. Then did the armies of the sky
 Chaunt, "In excelsis gloria,
 All glory be to God on high,
 Qui natus est ex Mária." R.
- Y. And, "Peace, good-will to men on earth,"
 Thereto these Seraph glee-men sung
 Upon the midnight of his birth,
 When heav'n itself with music rung.
 R.
- y. Then, on the Feast of Christmas-day,
 When all are glad, or should be so,
 My masters, with me sing and say,
 Benédicamus Domino! R.
- y. In heart to Bethlem let us run, To see the marvel come to pass, And cry before the gentle Son Of Mary. Deo gracias! Rt.

88 There Joseph on his Sleeping lay

¶ Words from the Cursor mundi (14th cent.). Melody of Gude Wallace, harmonized by C. W.



2 "Rise up, rise up, ere it be day,
And follow forth the wildrin way;
Herod, that is the Childe's fa,
From now will seek him for to sla.
There shall ye dwell still with the Barn
Till that I eft come you to warn."

89 Listen, Lordings, unto me

T Words, a Cento of old material. Melody of Westron wynde, when wyll thou blow (Royal App. MS. 58, time of King Henry VIII), harmonized by G. R. W.



- Joseph came from Nazareth
 With Mary, that sweet Maid:
 A-weary were they nigh to death,
 And for a lodging pray'd.
- 3 In the inn they found no room;
 A scanty bed was made:
 Ere dawn the Fruit of Mary's womb
 Was in the manger laid.
- 4 Forth He came as light through glass;
 He came to save us all:
 Within the stable ox and ass
 Before their Maker fall.
- 5 Shepherds lay afield that night, To keep the silly sheep; An host of Angels in their flight Camedownfromheav'n's high steep.
- 6 "Nowel! Nowel! Unto you
 A little Child is born,
 More purer than the drops of dew,
 And brighter than the morn."

90 I heard an Infant weeping

¶ Words of Dum virgo vagientem, versified by G. R. W. Tune of Ein Kindlein in der Wiegen (Corner's Nachtigall, 1649), harmonized by C. W.



- 2 My Lamb, from God forth-faring,
 My Life, my guiding Star,
 Fair Lily, of my bearing,
 Than jewel rarer far:
 Babe Jesu, lullaby!
- 3 Jesu, more sweet than honey,
 My fountain of delight,
 Beyond the worth of money,
 The Dayspring from the height.
- 4 O joyaunce of thy Mother, Her heart's-ease, all in all, Creator, Son and Brother, Hear Mary's madrigall:
- 5 Whereto the ox is lending
 The tenor to mine air,
 And ass his voice is blending,
 The burden for to bear.
- 6 But if thou would'st a sweeter
 And more melodious chant,
 To mend our faulty metre,
 Bid Angels make descant.

91 One Yule-night, as abed I lay

¶ Words by G. R. W. Melody of Der wechter der bliesz an den tag (Nürnberg, A.D. 1542), harmonized by C. W.



- 2 But, when another hour was flown,
 And when again the horn was blown,
 Me thought no tune of any bird
 Had on land never yet been heard,
 For, loud and clear,
 The Watchman cried as ye shall hear:—
- 3 "News! Welcome news I think to tell: Rejoice, awake and sing Nowell!

For why at Bethlehem this morn Our Lord God, deigning to be born, On earth doth dwell. His name is this, Emmanuel.

4 "Ere daylight in the Eastern skies
I saw a wonder Star arise:
It pointeth to that house afar
Where Jesus and his Mother are.
Man, know thou this:
You Virgin's Babe is King of bliss."

92 Dawn of Jacob's Star inciteth

¶ Words of 'Ανέτειλε τὸ ἄστρον and Σπηλαίφ ὑπογαίφ (two Troparia for December 22), translated by G. R. W. Tune of a Galiardo, with Setting by Dr. John Bull (1563–1628).



* Elizabethan way of spelling byre and quire.

PASSION-TIDE

93 Coenam cum discipulis

¶ The text. "It may probably be of the twelfth century" (Neale). The Melody and Setting by Adam Gumpeltzhaimer (1619).



Two verses of *Coenam cum discipulis*, translated by J. M. Neale. The Melody is here entrusted to the upper voice.



- On the wood his arms are stretch'd
 And his hands are riven:
 Through the tender flesh of Christ
 Mighty nails are driven;
 In like wise his blessèd feet
 Are to torture given,
 As the hands that had so oft
 In our battle striven.
- 2 Streams of blood are trickling down From those holy sources: Hither! weak and sinful soul! And renew thy forces: This the medicine, that shall cure Terrors and remorses; This the writing, that for us Freedom's deed endorses.

EASTER AND ASCENSION

94 Magdalen, cease from Sobs and Sighs

T Words of *Pone luctum*, *Magdalena*, translated by G. R. W. Melody of *Nicht ruhen Magdalena kundt* (Cöln, 1623), harmonized by C. W.







2 Magdalen, bind upon thee now Garland of gladness o'er thy brow:
Banish'd afar is grief and pain:
Welcome is sunshine after rain.
For Jesu Christ the world hath freed,
Triumphing over Death indeed.

Be. Alleluya (viij).

3 Magdalen, joy! Dispel thy gloom;
Jesus hath left his three-day tomb.
Lo, the sad scene is past away:
Foughten hath he and won the day.
Him whom thou mournest 'mid the dead,
Go greet him ris'n, as he foresaid.

R. Alleluya (viij).

4 Magdalen, up! With wonder scan
Thy risen God, the Son of man.
Gaze on his features debonaire,
View the five wounds which he doth bear;
Those glist'ring pearls, with virtue rife,
Those trophies of his victor-strife.

Be. Alleluya (viij).

5 Magdalen, rear aloft thy head!
Back from the darkness Light hath sped.
Throb may thy pulse with joy to-day;
Death and his might are done away.
So let thy sometime grief retire,
For now thou seest thine heart's desire.

Be. Alleluya (viij).

95

Tell it out, the Story

¶ Words of Psalm xcvi. 10–13, versified by G. R. W., for the Melody of Webe, Windgen, webe, an old Belgian Song, set by Samuel Scheidt (c. 1587–1654).







- 2 He (and time shall prove it)
 Hath fashion'd earth so vast
 That none can move it,
 For he hath set it fast.
- 3 He (let every steeple
 Proclaim it in good sooth)
 Shall judge the people
 In equity and truth.
- 4 Heav'n and earth be cheery,
 And let the sea's abyss
 Be no more dreary,
 Nor aught that therein is.

- 5 Bless, ye fields, your Maker, And trees, with one accord, Of wood-land acre, Rejoice before the Lord.
- 6 For he cometh truly,
 To judge mankind on earth,
 And guerdon duly
 Each act of whatso worth.
- 7 Tell it out, the story,
 Where'er the heathen be,
 THE GOD OF GLORY
 WAS REIGNING FROM THE TREE.

96 Come, ye faithful, raise the Strain

¶ Words by St. John Damascene (Αἴσωμεν πάντες λαοί, κ.τ.λ.), translated by J. M. Neale. Tune and Setting by J. H. Schein (1586–1630).



Σήμερον έαρ ψυχῶν.

2 'Tis the Spring of souls to-day:
Christ hath burst his prison,
And from three days' sleep in death,
As a sun, hath risen.
All the winter of our sins,
Long and dark, is flying
From his light, to whom we give
Laudand praise undying. [Alleluya.]

'Η βασιλὶς τῶν ὡρῶν,

Now the Queen of Seasons, bright
With the Day of Splendour,
With the royal Feast of feasts,
Comes its joy to render:
Comes to glad Jerusalem,
Who with true affection
Welcomes, in unwearied strains,
Jesu's Resurrection. [Alleluya.]

Πύλαι θανάτου, Χριστέ.

4 Neither might the gates of death,
Nor the tomb's dark portal,
Nor the watchers, nor the seal,
Hold thee as a mortal:
But to-day amidst the Twelve
Thou didst stand, bestowing
That thy Peace, which evermore
Passeth human knowing. [Alleluya.]

97 Sun, if thou think thy Sphere

¶ Chanson du Roy Louis XIII. Tune of Tu crois, O beau soleil, harmonized by C. W.: words by G. R. W.





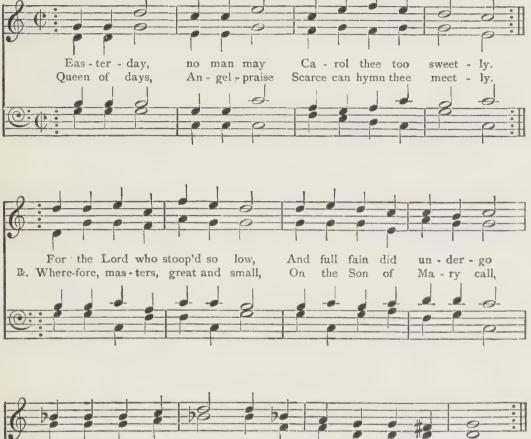


- 2 Stint, nightingale! And hush
 Carolling, linnet, merle and thrush.
 For after Jesu's voice
 In nought else I rejoice.
 The charms of his name
 Put your music to shame.
- 3 No longer, month of May,
 Brag of thy vesture green and gay:
 For eye hath never scann'd
 The sights that he hath plann'd,
 The which be in store
 For his own, evermore.

98

Easter-day, no man may

¶ Original words written by G. R. W., for an old Allemande, Also geht's, also steht's; harmonized by Samuel Scheidt (c. 1587–1654).

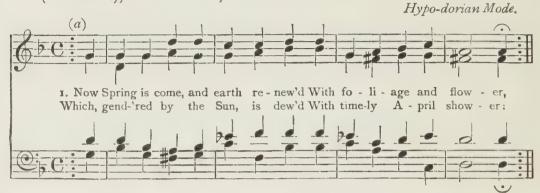




- 2 Through the sparr'd and well-barr'd Portals of his prison, Goddès Son, victory won, From the dead is risen. Ere that day had clear'd the gloom, E'en as from the Virgin womb, Watch and seal defying, Our Saviour left the tomb.
 R. Wherefore, masters, great and small, etc.
- 3 For mankind, bear 't in mind,
 On the Tree he mounted:
 And, to quell powers of hell,
 Was transgressor counted.
 On Good Friday he was slain,
 But to-day he lives again,
 That his ransomed people
 With him in bliss may reign.
 R. Wherefore, masters, great and small, etc.

99 Now Spring is come, and Earth renew'd

¶ Words by G. R. W. Tune of Ein meidlein zu dem brunnen gieng (16th cent.), harmonized by G. R. W.









[(a) may be sung to verses 1, 3 and 5: (b) to verses 2, 4 and 6.]



3 The busy bees flit here and there,
Now sunbeam waxeth stronger,
And garden-plot and tree go bare
Of drapery no longer:
The air is fraught with savour sweet,
The fruits of earth are springing:
The mountain is with joy replete;
The valley-land is ringing
With singing, with singing.

4 Now cattle graze in pasture green;
The ewes do feed beside them,
Whose lambkins frolic morn and e'en;
Such pleasure doth betide them:
The fish with glittery scales, that swim
The deep pool and the shallow,
Rise playful to the river-brim,
Where grows the reed, the sallow,
And mallow, and mallow.

5 Then, O my soul, as everything
At Easter-tide is glad'ned,—
And as the world itself doth sing,
Which winter-time had sad'ned;—
As frozen earth is thaw'd by breath
Of western breeze that bloweth,—
As seed, awake from sleep of death,
In gay apparel showeth,
And groweth, and groweth,—

6 Then, with yon lark and nightingale,
O'er field and woody acre,
Bear thou thy part, and chanting hail
The triumph of thy Maker,
Who died to rescue thee from sin,
And from thy foe infernal;
Who rose again, that man might win
The joy of Spring supernal,
Eternal, eternal.

100 On Easter-morn, ere Break of Day

¶ Words of Ai Μυροφόροι γυναῖκες, and Φωτίζου, φωτίζου, sung by the Greek Church at Lauds on Easter-day, translated by G. R. W. Melody of On a bank of flowers ae simmer day, harmonized by C. W.



- 2 But at his grave they saw a sight,
 The stone was roll'd away;
 And thereon sat an Angel bright,
 Which unto them did say:
 "Fear not: Go tell the Eleven that he
 Precedes them into Galilee,
 O'er is the strife;
 - The Lord of Life
 Hath won the victorie."
- Rise, New Hierusalem, and shine,
 For Christ thy Light is risen!
 Syon, exult! Thy Lord divine
 Hath burst his three-day prison.
 Thou, Mother, too, of God, be glad
 Because thy Son, whom Jewry had
 On Friday slain,
 Doth live again,
 In robe of glory clad.

101 farewell, Night with Mist o'er-shrouded

¶ After Ite noctes, ite nubes, words by G. R. W. Highland Melody, harmonized by C. W.



- 2 Fertilized by April shower,
 Wood and meadow, clap the hand!
 Blossom, desert, into flower,
 Deck thy face, O pasture-land!
 From the fell,
 Merrie rillet,
 'Fresh thou well
 Dale and dell.
- 3 Know ye not that Christ is risen?

 He hath harried death and hell,
 Leading spirits forth from prison
 Long constrain'd therein to dwell.
 Raising his
 Ransomed people
 From th' abyss
 Up to bliss.

102 The Teams are waiting in the field

¶ Words by J. M. Neale (1818–1866). Melody of *Chevy Chace* (time of Queen Elizabeth), harmonized by C. W.



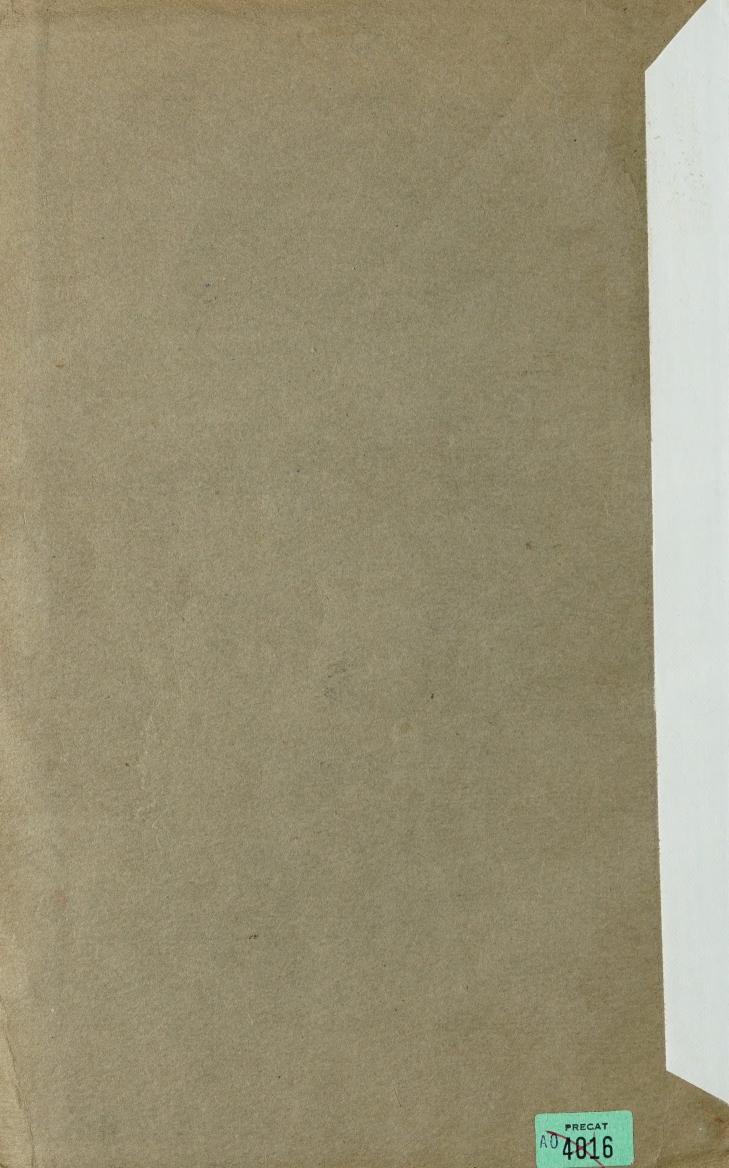


- 2 The farmer stands, and sees all hands Turn'd out and ready now; Yet, ere they start, with all our heart We'll say, God speed the plow!
- 3 We plow the field; but He must yield.

 His sunshine and his rains:
 In hope we plow, in hope we sow,

 That He may bless our pains.
- 4 'Tis even weight, and furrow straight,
 That bears away the bell;
 So off! and now God speed the plow,
 And send the plowman well!





PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M 2085 C59 v.2 The Cowley carol book

Music

